

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 283

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

241743. Hinterlegungsdatum: 30. September 1969, 19 Uhr.
Hoare & Co., Atlas House, 1, King Street, London E.C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Drucksachen, gedruckte Veröffentlichungen, Bücher, Broschüren, Prospekte, Unterrichts- und Lehrmaterial (ausgenommen Apparate), Schreibwaren, Fotokopiedrucke, Faksimilwiedergaben und -drucke, Karten, Bänder, Papierblätter, Ordner, Heftmappen und Dokumentenbehälter aus Plastik oder Karton, gedruckte Tabellen und Tabellenpapier. (Int. Kl. 16)

data STREAM

241744. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1969, 11 Uhr.
Heloisa AG, Lengnau bei Biel (Bern). - Fabrikation.

Uhren und Uhrwerke. (Int. Kl. 14)



241745. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1969, 11 Uhr.
Heloisa AG, Lengnau bei Biel (Bern). - Fabrikation.

Uhren und Uhrwerke. (Int. Kl. 14)



241746. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1969, 11 Uhr.
C. Frey, Bahnhofstrasse 187, Eschlikon (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Pullover, Westen, Pulli-Shirts für Damen, Herren und Kinder aus gestrickten, gewirkten und rundgestrickten Garnen in Baumwolle, Wolle und synthetischen Fasern. (Int. Kl. 25)



241747. Date de dépôt: 2 octobre 1969, 17 h.
Société Anonyme de la Montre Royale, 9, rue de Berne, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 188061. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1969.

Montres, parties de montres, pendulettes; bracelets. (Cl. int. 14)

MONTRE ROYALE
de Genève

241748. Date de dépôt: 2 octobre 1969, 14 h.
Imprimerie et librairie St-Paul, 40, boulevard de Pérolles, Fribourg. Fabrication.

Journal. (Cl. int. 16)

LA LIBERTÉ

241749. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1969, 18 Uhr.
Buchecker AG, Excelsiorwerk-Aux Arts du Feu, Alpenquai 28/32, Luzern. - Fabrikation und Handel.

Edelmetall- und Doubléwaren. (Int. Kl. 14)



241750. Date de dépôt: 28 juillet 1969, 18 h.
Standard Radio Corporation, 3622, Kamitsuruma, Sagami-hara-shi (Kanagawa-ken, Japon). - Fabrication et commerce.

Enregistreur à bande magnétique, récepteur de radio à transistors, récepteur de télévision à transistors, récepteur stéréophonique et amplificateur, émetteur-récepteur, enregistreur d'images à bande magnétique et leurs accessoires. (Cl. int. 9)



241751. Date de dépôt: 13 octobre 1969, 19 h.
Standard Radio Corporation, 3622, Kamitsuruma, Sagami-hara-shi (Kanagawa-ken, Japon). - Fabrication et commerce.

Enregistreur à bande magnétique, récepteur de radio à transistors, récepteur de télévision à transistors, récepteur stéréophonique et amplificateur, émetteur-récepteur, enregistreur d'images à bande magnétique et leurs accessoires. (Cl. int. 9)



241752. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1968, 18 Uhr.
DeVlieg Machine Company, Fair Street, Royal Oak (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 125108 von Microbore Company, Ferndale (Michigan, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1968 an.

Metallschneidewerkzeuge zum Bohren, Drehen, Fräsen, Bohrstangen und Teile derselben. (Int. Kl. 7, 8)

MICROBORE

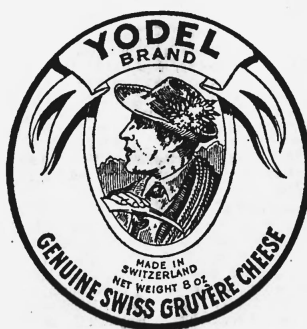
241753. Date de dépôt: 25 juillet 1969, 18 h.
Fielden (Electronics) Limited, Paston Road, Wythenshawe, Manchester 22 (Lancashire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 130582. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juillet 1969.

Interrupteurs électroniques fonctionnant automatiquement, compteurs, indicateurs de niveau, appareils de mesure, de signalisation, d'enregistrement et appareils analogues comprenant de tels interrupteurs. (Cl. int. 9)

TEKTOR

241754. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1969, 17 Uhr.
Zingg & Co. AG, Dorggasse 12, Bern. - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 128955 von Zingg & Co., Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1969 an.

Für den Export bestimmte schweizerische Schachtelkäse. (Int. Kl. 29)



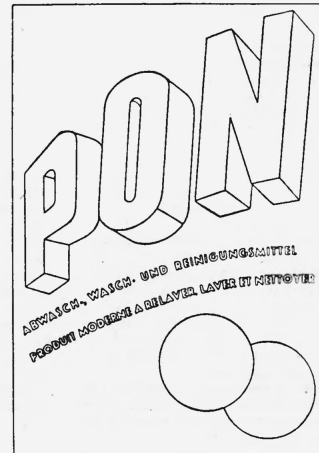
241755. Hinterlegungsdatum: 2. September 1969, 18 Uhr.
Quaker State Oil Refining Corp., 11 Center Street, Oil City (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 132565. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1969 an.

Schmieröle und Schmierfette, Brenn- und Beleuchtungsöle, Strassenöle, gemischtes und reines raffiniertes Gasolin und Wachs, nämlich geläutertes Rohpetrol-Paraffin. (Int. Kl. 4)

Quaker State

241756. Hinterlegungsdatum: 30. September 1969, 11 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG, Hochdorf (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 130043. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1969 an.

Wasch- und Reinigungsmittel, Textilhilfsprodukte, Bodenpflegemittel, Einweich- und Wasserenthärtungsmittel, Fettsäurekondensationsprodukte, Aralkylsulfonate. (Int. Kl. 1, 3)



241757. Date de dépôt: 3 octobre 1969, 18 h.
R. J. Reynolds Tobacco Company, Main and Fourth Streets, Winston-Salem (Caroline du Nord, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 134913. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 octobre 1969.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

Cavalier

241758. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1969, 18 Uhr.
Werner & Bischoff Aktiengesellschaft, Kanonenstrasse 32, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 129563. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1969 an.

Sämtliche Erzeugnisse des graphischen Gewerbes und der Druckerei, insbesondere Kalender jeder Art und deren Zubehör, wie Kalenderblöcke und -rückwände, Tischkalender und Agenden, Verlagsausgaben aller Art. (Int. Kl. 16)



241759. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1969, 18 Uhr.
A. and F. Pears Limited, Unilever House, Blackfriars, London E.C. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 131558. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1969 an.

Seifen. (Int. Kl. 3)



241760. Date de dépôt: 14 octobre 1969, 16 h. **Etablissements Sarina S.A. Fribourg**, 12, rue des Arsenaux, Fribourg. — Fabrication. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 129775. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1969.

Fourneaux de ménage à bois, à charbon, combinés bois et électricité, cuisinières à gaz, cuisinières électriques, armoires frigorifiques, radiateurs en acier pour le chauffage central, chaudières, timbres d'office; fourneaux pour grandes cuisines, meubles de cuisine. (Cl. int. 11, 20)

Sarina

241761. Date de dépôt: 14 octobre 1969, 17 h. **Thor Power Tool Company**, 175 North State Street, Aurora (Illinois, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 133397. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 octobre 1969.

Perceuses transportables commandées à l'électricité; perceuses pneumatiques transportables actionnées par un moteur, marteaux pneumatiques transportables actionnés par un moteur, et autres outils pneumatiques transportables actionnés par un moteur et parties et pièces de réparation pour lesdits outils. Outils à commande électrique, portables et d'étable, ainsi que leurs parties, et des pièces auxiliaires et des accessoires pour ceux-ci. (Cl. int. 7)

Thor

241762. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1969, 20 Uhr. **Kern & Co. AG (Kern & Cie S.A.) (Kern & Co. Ltd.)**, Schachenallee 25, Aarau (Aargau). — Fabrication. — Erneuerung der Marke Nr. 131676. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1969 an.

Mathematische Instrumente, wie Reisszeuge und Reisszeugbestandteile; geodätische, topographische und optische Instrumente, wie Theodolite, Nivelliere, Feldstecher, Prismenlupen, Stroboskop; medizinische Instrumente, wie Polarimeter, Kolposkope, Mikro-Elektrophoreseapparate; Objektive für photographische und kinematographische Apparate. (Int. Kl. 9, 10, 16)

Kern
AARAU

241763. Hinterlegungsdatum: 1. September 1969, 11 Uhr. **R. Bosshardt & Co.**, Burgstrasse 82, Winterthur (Zürich). — Fabrication und Handel.

Beleuchtungskörper und Stromschienen. (Int. Kl. 9, 11)



241764. Date de dépôt: 18 septembre 1969, 14 h. **Gillian E. Packard & Co. Ltd.**, 60, Neal Street, Shaftesbury Avenue, London W.C. 2 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Bijoux d'or ou d'argent. (Cl. int. 14)

GEP

241765. Date de dépôt: 3 octobre 1969, 18 h. **The Griffith Laboratories, Inc.**, 1415 West 37th Street, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Protéines végétales hydrolysées utilisées dans le traitement des produits alimentaires pour en relever la saveur. (Cl. int. 1)

Vegamine

241766. Date de dépôt: 3 octobre 1969, 18 h. **The Griffith Laboratories, Inc.**, 1415 West 37th Street, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Epices, extraits d'épices, condiments, assaisonnements naturels et artificiels utilisés dans le traitement des produits alimentaires et de la viande, concentrés de protéines, stabilisateurs, agents préservatifs, agents pour attendrir la viande et émulsionnants utilisés dans le traitement des produits alimentaires et de la viande. (Cl. int. 1, 30)

Griffith's

241767. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1969, 11 Uhr. **Tammen Koru Kommandittiyhtiö**, Satakunnantie 105, Turku 19 (Finnland). — Fabrication und Handel.

Gold- und Silberschmuck. (Int. Kl. 14)

AKT

241768. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1969, 17 Uhr. **Montblanc-Simplo Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Montblanc-Haus, Schanzenstrasse 75-77, Hamburg (Deutschland). — Fabrication und Handel.

Uhren und Feuerzeuge. (Int. Kl. 14, 34)

M. B.
MASTERPIECE



241769. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1969, 20 Uhr. **B. Etienne AG**, Horwerstrasse 32, Luzern. — Handel.

Holzbearbeitungsmaschinen. (Int. Kl. 7)

NIK

241770. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1969, 23 Uhr. **Berner & Co.**, Hohlstrasse 216, Zürich 4. — Handel.

Geschirrwaschmaschinen, Küchenmaschinen, Haushaltsmaschinen mit Ausnahme von Kaffeemaschinen. (Int. Kl. 7)

berco
mat

241771. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 17 Uhr. **Mechafin AG**, Freilagerstrasse 27, Zürich 9. — Fabrication und Handel.

Kabelschuhe und Kabelklemmen; Presskabelverbindungen; Montage- und Presswerkzeuge; Schweißgeräte für Kabel mit PVC-Mantel. (Int. Kl. 6 bis 9)



241772. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 18 Uhr. **Caelus Memories, Inc.**, 967 Mabury Road, San Jose (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Drehbare Datenspeichermittel zur Verwendung mit elektronischen Datenverarbeitungsanlagen. (Int. Kl. 9)



241773. Date de dépôt: 16 octobre 1969, 17 h. **Chocolats Camille Bloch, Société anonyme**, Courtelary (Berne). — Fabrication.

Chocolats, confiserie, dragées, bonbons et biscuits au chocolat. (Cl. int. 30)

topini

241774. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr. **Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited)**, Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

AGESAN

241775. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr. **Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited)**, Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

ARISTEN

241776. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr. **Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited)**, Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

CALANAC

241777. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr. **Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited)**, Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

CARDOCIL

241778. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr. **Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited)**, Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

CERESAN

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements über die Verwertung von ausgewachsenem inländischem Brotgetreide der Ernte 1969 (Vom 13. November 1969)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf Artikel 4, Absatz 1, des Bundesratsbeschlusses vom 17. September 1969 über die Verwertung von ausgewachsenem inländischem Brotgetreide der Ernte 1969, verfügt:

Art. 1. Abgabepreis. Der Abgabepreis für das durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel (nachstehend Genossenschaft genannt) übernommene ausgewachsene inländische Brotgetreide wird wie folgt festgesetzt:

Table with 2 columns: Grain type (Weizen und Kornkerne, Roggen) and Price (36.50, 35.—)

Diese Preise gelten für je 100 Kilogramm netto, lose, denaturiert, frachtfrei Wagen auf Talbahnstation des Importeurs (einschliesslich 5 Rp. Kanzelegbühr der Genossenschaft).

Die Lieferung erfolgt nur gegen Vorauszahlung. Die Rechnungen der Genossenschaft sind innerhalb von fünf Tagen seit Empfang zu bezahlen.

Art. 2. Dispositionen des Importeurs. Der Importeur hat innerhalb der von der Genossenschaft im Einvernehmen mit der Getreideverwaltung festgesetzten Frist über die Ware zu verfügen. Sie darf nicht auf Lager bei der Getreideverwaltung belassen werden. Die Dispositionen müssen auf Wagenladungen von wenigstens 10 Tonnen lauten. Kombinationen von verschiedenen gesackten Getreidearten sind mit Einzelteilen von wenigstens 5 Tonnen möglich. Bei gesackter Ware sind höchstens zwei Teilaussagen von je mindestens 2000 kg für kurz hintereinanderliegende Stationen der gleichen Strecke zulässig.

Art. 3. Nutzen und Gefahr. Nutzen und Gefahr gehen auf den Importeur über, sobald der Lagerhalter die schriftliche Disposition über das Getreide von der Genossenschaft erhalten hat.

Art. 4. Lieferung gesackt oder lose. Gesackter Weizen, Roggen und gesackte Kornkerne werden brutto für netto mit einem Zuschlag von 1,20 Franken je 100 Kilogramm geliefert. Für den Loseverlag stellen die SBB Silowagen zur Verfügung, die mit mindestens 25 Tonnen beladen werden müssen. Sofern die Ware in G-Wagen (früher K-Wagen) verladen werden muss, stellt das Lagerhaus die Vorstellfracht. Der Importeur hat sie innert fünf Tagen frankiert an das Lagerhaus zurückzusenden.

Art. 5. Haftung für Qualität. Die Genossenschaft haftet nicht für ein Mindesthektolitergewicht oder einen bestimmten Mindestgehalt oder einen Höchstbesatz des Getreides. Die Mindestanforderungen des Landwirtschaftlichen Hilfsstoffbuchs, Abschnitt Futtermittel und Silierzusätze (Futtermittelbuch), vom 7. Februar 1961 gelten nicht. Der Wassergehalt des Getreides darf 16 Prozent nicht übersteigen.

Art. 6. Uebernahme durch den Importeur. Der Importeur ist verpflichtet, ausgewachsenes Getreide, das ohne besondere Vorsichtsmassnahmen zu Futterzwecken verwendet werden kann, unbeanstaltet zu übernehmen. Leichter Dumpferuch ist toleriert.

Der Importeur ist verpflichtet, auch ausgewachsenes Getreide zu übernehmen, das nur mit besonderem Vorsichtsmassnahmen zu Futterzwecken verwendet werden kann. Allfällige Ansprüche wegen Minderwertes sind gemäss Artikel 7 geltend zu machen.

Art. 7. Ansprüche wegen Minderwertes. Ansprüche wegen Minderwertes des Getreides sind spätestens innert drei Tagen nach Anknuff der Ware auf der Talbahnstation des Importeurs schriftlich oder telegraphisch bei der Genossenschaft geltend zu machen. Andernfalls gilt das Getreide, geheime Mängel vorbehalten, als genehmigt. Dasselbe ist der Fall, wenn es ohne Zustimmung der Genossenschaft von der Talbahnstation abgehört wird.

Für Getreide, welches gemäss Artikel 1, Absatz 4 des Bundesratsbeschlusses vom 17. September 1969 über die Verwertung von ausgewachsenem inländischem Brotgetreide der Ernte 1969 übernommen wurde, gelten die Bestimmungen von Absatz 1 und von Artikel 6, Absatz 2, nicht.

Art. 8. Gewichte. Massgebend ist das bahnamtliche Abgangsgewicht. Mindergewichte sowie das Fehlen von Säcken sind vom Importeur innert drei Tagen nach Anknuff der Ware auf seiner Talbahnstation bahnamtlich feststellen zu lassen und bei der Genossenschaft geltend zu machen. Dabei sind Mindergewichte bei Lieferung in Säcken mit einheitlichem Gewicht durch bahnamtliches Einzelabwägen von mindestens 10 Säcken je Wagen, bei Loselieferung durch bahnamtliches Voll- und Leerabwägen des Wagens zu ermitteln. Mindergewichte von weniger als einem halben Prozent werden nicht vergütet.

Art. 9. Ziehen von Mustern. Für die Musterziehung gilt der Handelsgebrauch der Getreide und Produktenbörsen Bern und Zürich.

Art. 10. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung fallen unter die Strafbestimmungen des Bundesgesetzes vom 20. März 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes (Getreidegesetz).

Art. 11. Inkrafttreten und Vollzug. Diese Verfügung tritt am 17. November 1969 in Kraft. Die Genossenschaft ist mit dem Vollzug beauftragt.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes concernant l'utilisation du blé indigène germé de la récolte de 1969 (Du 13 novembre 1969)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'article 4, premier alinéa de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 septembre 1969, concernant l'utilisation du blé indigène germé de la récolte de 1969, arrête:

Article premier. Prix de vente. Le prix de vente du blé indigène germé, pris en charge par la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères (appelée ci-après la société), est fixé comme il suit:

Table with 2 columns: Grain type (Froment et épeautre décortiqué, Seigle) and Price (36.50, 35.—)

Ces prix s'entendent par 100 kilos net, marchandise livrée en vrac, dénaturée, franco sur wagon, à la gare de plaine desservant l'importateur (y compris la taxe de chancellerie de 5 centimes perçue par la société).

Le blé est payable d'avance. Les factures de la société doivent être payées dans les cinq jours qui suivent leur réception.

Art. 2. Ordres d'expédition de l'importateur. L'importateur est tenu de disposer de la marchandise dans le délai fixé par la société de concert avec l'Administration des blés. La marchandise ne doit pas être laissée en dépôt dans les magasins de cette dernière. Les ordres d'expédition de l'importateur doivent prévoir des chargements d'au moins 10 tonnes. Il n'est permis d'expédier en sacs diverses espèces de blé que par lots d'au moins 5 tonnes pour chaque espèce. Lorsque la marchandise est transportée en sacs, il n'est permis d'effectuer que deux déchargements partiels d'au moins 2000 kg chacun, destinés à des gares situées à proximité l'une de l'autre et sur le même trajet.

Art. 3. Profits et risques. Les profits et les risques passent à l'importateur dès que l'entrepositaire a reçu l'avis de disposition de la société.

Art. 4. Livraison en sacs ou en vrac. Si le froment, le seigle et l'épeautre en grain sont livrés en sacs, la marchandise est vendue brut pour net et l'acheteur doit verser un supplément de 1 fr. 20 par quintal. Si le blé est livré en vrac, les Chemins de fer fédéraux mettent à disposition les wagons-silos nécessaires; ces wagons devront contenir au moins 25 t. Si la marchandise est chargée sur des wagons G (anciens wagons K), l'entrepôt fournit les panneaux nécessaires. L'importateur doit les lui renvoyer, franco, dans les cinq jours.

Art. 5. Exclusion de toute garantie de la qualité. La société ne garantit pas un poids spécifique minimum, ni un teneur minimum déterminée, ni un pourcentage maximum d'éléments étrangers. Les exigences minimums de qualité prescrites par le manuel des matières auxiliaires de l'agriculture, chapitre «Aliments des animaux et agents d'ensilage» (livre des aliments des animaux) du 7 février 1961, ne sont pas applicables. Le degré d'humidité du blé ne doit pas dépasser 16%.

Art. 6. Prise en charge par l'importateur. Si le blé germé peut être utilisé pour l'affouragement sans précautions particulières, l'importateur est tenu d'en prendre livraison sans formuler aucune réclamation. Une légère odeur est admise.

L'importateur est également tenu d'accepter le blé germé qui ne peut être utilisé pour l'affouragement sans précautions particulières. Il peut, en ce cas, revendiquer une indemnité pour la moins-value, conformément aux dispositions de l'article 7.

Art. 7. Réclamations. Les réclamations pour moins-value du blé doivent être notifiées à la société par lettre ou par télégramme, dans les trois jours au plus tard après l'arrivée de la marchandise à la gare de plaine desservant l'importateur. Passé ce délai, le blé est considéré comme accepté, à moins qu'il ne s'agisse de défauts cachés. Le blé est également considéré comme accepté, lorsque l'importateur le transporte hors de la gare de destination, sans le consentement de la société. Les dispositions du 1er alinéa et de l'article 6, 2e alinéa, ne sont pas applicables au blé pris en charge conformément à l'article premier, 4e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 septembre 1969, concernant l'utilisation du blé indigène germé de la récolte de 1969.

Art. 8. Poids. Le poids au départ, établi par le chemin de fer, fait foi. L'importateur doit faire constater, dans les trois jours qui suivent l'arrivée de la marchandise à la gare de plaine, les manquants de la livraison (poids et sacs), dans un procès-verbal dressé par le chemin de fer, et notifier sa réclamation à la société. Lorsque le blé est livré en sacs ayant un poids uniforme, on déterminera les manquants en pesant séparément au moins dix sacs par wagon, et, pour les livraisons en vrac, en pesant les wagons pleins et vides. Les insuffisances de poids inférieures à 0,5% ne donnent droit à aucune indemnité.

Art. 9. Echantillonnage. Les usances des bourses des blés de Berne et de Zurich sont applicables à l'échantillonnage du blé.

Art. 10. Dispositions pénales. Les infractions aux dispositions de la présente ordonnance sont passibles des sanctions prévues par la loi fédérale du 20 mars 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé (loi sur le blé).

Art. 11. Entrée en vigueur. Exécution. La présente ordonnance entre en vigueur le 17 novembre 1969. La société est chargée d'en assurer l'exécution.

283. 3. 12. 69

France

Exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse

Par un avis inséré dans le «Journal Officiel» du 25 novembre 1969, les autorités françaises ont informé les intéressés de l'ouverture d'un contingent de 140 tonnes (poids sale) pour l'exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse.

Les demandes d'autorisation d'exportation seront reçues du 3 décembre 1969 jusqu'au 31 mars 1970 par la direction générale des douanes et droits indirects (division E), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris (9e).

Examinées au fur et à mesure de leur présentation, les requêtes doivent être accompagnées d'une facture définitive, en triple exemplaire, visée dans la limite du contingent par l'Office commercial des tanneurs suisses à Zurich.

Les licences accordées en pourront pas être renouvelées.

283. 3. 12. 69

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 460 vom 2. Dezember 1969 der Schweizerischen Verrechnungstelle Zürich

Table with 3 columns: Auszahlungen, Einzahlungen, and Exchange rates for various countries (Bulgarien, Polen, Rumänien, Tschechoslowakei, Ungarn).

* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse

283. 3. 12. 69

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 3. Dezember 1969 Cours de conversion sans engagement, dès le 3 décembre 1969

Table with 3 columns: Country (Algerien, Belgien, Dänemark, etc.), Unit (100 Dinars, 100 Fr. belg., etc.), and Rate (Fr. 87.70, Fr. 8.73, etc.).

Diplomatische und konsularische Vertretungen Représentations diplomatiques et consulaires

Aufnahme der dienstlichen Tätigkeit: Jamaika: S. Exz. Herr Kenneth Brian Scott, Botschafter. Niederlande: S. Exz. Jan Arent Godert Baron de Vos van Steenwijk, Botschafter.

Entrée en fonctions: Jamaïque: Son Excellence M. Kenneth Brian Scott, ambassadeur. Pays-Bas: Son Excellence le baron Jan Arent Godert de Vos van Steenwijk, ambassadeur.

283. 3. 12. 69

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

Table with 3 columns: Nrn., Title, and Price. Lists various statistical and economic publications.

Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

Table with 3 columns: Nrn., Title, and Price. Lists publications on price formation.

20-22 und 28. Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:

Table with 3 columns: Nrn., Title, and Price. Lists publications on food trade conditions.

Beitrag zur Inserententariffrage (1936) Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)

Table with 3 columns: Nrn., Title, and Price.

27, 31, 35, 36 und 53. Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizer. Wirtschaft:

Table with 3 columns: Nrn., Title, and Price. Lists publications on cartels.

30. Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)

Table with 3 columns: Nrn., Title, and Price.

32. Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung

Table with 3 columns: Nrn., Title, and Price.

38. Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940)

Table with 3 columns: Nrn., Title, and Price.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

4 1/2% Anleihe Rheinkraftwerk Albruck-Dogern Aktiengesellschaft, Waldshut, von 1930

Auf Grund der Beschlüsse der Obligationärsversammlung vom 27. Oktober 1953 hat die Anleiheschuldnerin das am 1. Januar 1958 ausstehende Anleihekaptal in den Jahren 1958 bis und mit 1970 jeweils am 31. Dezember im Rahmen einer gleichbleibenden Annuität zu tilgen. Der am 31. Dezember 1969 fällig werdende Tilgungsbetrag stellt sich auf Fr. 2.457.000.—. Da keine Titel am Markt zurückgekauft wurden, sind Obligationen im entsprechenden Nennwert am 24. November 1969 in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, durch das Los zur Rückzahlung bestimmt worden. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 31. Dezember 1969 bei den offiziellen Zahlstellen zum Nennwert speisenfrei zur Rückzahlung.

Table with 25 columns of bond serial numbers ranging from 206 to 1270. Each row represents a single bond entry.

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Sie sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Restanten aus früheren Auslosungen

Table listing remaining amounts from previous drawings, with columns for serial number and amount.

FACTORING

TREUHAND

HANS DÄTWYLER STÄFA

Wir offerieren die ideale Debitoren-Buchhaltung: **FACTORING**

unsere langjährige Erfahrung — Ihr Vorteil!

Entlastung der Buchhaltung von Arbeiten wie Kontenführung und -überwachung, Statistiken, Abrechnungen, Mahn- und Inkassowesen; Liquiditätserhöhung.
Die Kundendienstnummer: (051) 74 78 32

Ich senke ihre Kopierkosten!

Photokopierpapiere

Trocken-Kopierpapier zu 3M Maschinen Mod. 251, 151, 76
je 500 Blatt Typ 655 + 607 Fr. 175.—
je 1000 Blatt Typ 655 + 607 Fr. 340.—

Thermokopierpapier für alle Thermogeräte, wie:

Thermofax, Örmig, Kopit-Thermo usw.
500 Blatt Sorte Rigi Fr. 55.—
500 Blatt Luftpost Fr. 65.—
Spitzenqualität:
500 Blatt chamois Fr. 85.—
500 Blatt hochweiss Fr. 92.—

Nasskopierpapier für alle Nassgeräte, wie:

Photorapid, Kopit, Develop usw. Auf Anfrage.
Bitte Negativempfindlichkeit angeben.
Papierabschlüsse auf Anfrage. Lieferung franko Haus, 30 Tg. netto.
Verlangen Sie bitte Papiergratmuster bei:
Rolf Meier, Buchhalde
6354 Vitznau
Telefon 041/83 15 08



ROBERT GÜBLER AG
Stauffacherstr. 104 • 8004 Zürich • Tel. 051 25 03 80
Pionierfirma für Antwortautomatik

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso + Informationen im In- und Ausland
Monatliche Auskunftlisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23,
Telefon (034) 2 21 80.

stocker Büroshränke

Neuhelt! Aktion!
15% Rabatt
5% Skonto



- Bis 200% Platzgewinn
- Baukastensystem, keine Montage
- Jede Nische kann ausgenutzt werden
- Im kleinen Büro eine kompakte Anlage
- Staubfreie Lösung im Grossraumbüro

J. Stocker, Büroanlagen
Horwerstrasse 78
6010 Kriens Tel. (041) 41 26 48

Zu verkaufen auf dem Platze Bern

modernes, kleineres Fabrikations- und Lagergebäude

Nutzbare Fläche zirka 270 m². Moderner Bau in sehr gutem Zustand. Ölzentralheizung, Garderoben, WC. Würde sich für folgende Branchen eignen: Uhren, Feinmechanik, Elektronik, Radio, Kleinapparatebau, Auslieferungslager, usw., oder als Bürogebäude.

Schriftliche Anfragen sind zu richten unter Chiffre 7748 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

inkasso collecta
Inland + Ausland
PBai
Bahnhofquai 15 (051) 32 10 16
8023 Zürich Postfach

TREUHANDPRAXIS

Von tüchtigem Fachmann zu kaufen gesucht im Kanton Zürich

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Refresca AG

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 15. Dezember 1969, 11.30 Uhr, im Notariat Wiedikon, Weststrasse 41, 8003 Zürich

Einziges Traktandum:

Verlegung des Hauptsitzes von Zürich nach Dietlikon ZH und entsprechende Statutenänderung.

Der neue Statutentext liegt zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am bisherigen Hauptsitz der Gesellschaft und dem der Zweigniederlassung Bolligen (BE) vor.

Der Verwaltungsrat

Marathon Edelstahl AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 18. Dezember 1969, 16.30 Uhr, Klausstrasse 19, 8008 Zürich

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1968.
2. Bericht über das Geschäftsjahr 1968/69.
3. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1969.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung für das abgelaufene Geschäftsjahr.
6. Wahlen:
6.1 Verwaltungsrat,
6.2 Kontrollstelle.
7. Aenderung der Statuten.
8. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht, Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

8008 Zürich, den 26. November 1969

Der Verwaltungsrat

Emprunt 4% St-Prex - Vetropack Holding SA 1959 de Fr. 3 500 000.—

L'amortissement contractuel de Fr. 25 000.—, à l'échéance du 15 mars 1970, a eu lieu par voie de rachat en bourse.

Lausanne, le 28 novembre 1969

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

N° de valeur 120190

Financement SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 13 décembre 1969, à 11 heures, au siège de la société, 82, rue de Lausanne, Fribourg.

Ordre du jour:

Opérations statutaires

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des vérificateurs des comptes et les propositions concernant l'utilisation du résultat de l'exercice seront à la disposition des actionnaires au siège social de Financement SA, 82, rue de Lausanne, Fribourg, dès le 3 décembre 1969.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs actions ou un récépissé qui en tient lieu, émanant d'une banque, au siège social avant le 11 décembre 1969.

L'administrateur

Kaufmann

in ungekündigter Kaderstellung sucht sich aus firmainternen Gründen zu verändern.
Erfolgreich und erfahren im Verkauf. Einkauf, Buchhaltung (bis und mit Bilanz, Steuer-, Rechts- und Versicherungsfragen), vielsprachig in Wort und Schrift.
Offerten erbeten unter Chiffre SA 6437 B, an Schweizer Annoncen AG, «ASSA», 3001 Bern.

Zu vermieten in modernem Geschäftshaus, 8 Automotoren von HB-Bern,

900 m² Büro-, Fabrikations- und Lagerraum

(unterteilbar) frei.
Auto- und Warenlift, eigener Parkraum, Geleiseanschluss SBB vorhanden.

Offerten unter Chiffre D 901579 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen:

1 Kassenschrank

Aussenmasse: 71 cm breit
63 cm tief
150 cm hoch

2 Tablare, 1 Innentresor

Delta-Werke Zofingen,
4800 Zofingen

Tel. (062) 51 27 61 (intern 15)

Das Depositenheft Nr. 62 913

ausgestellt von der Migros Bank Zürich mit einem Guthaben von Fr. 1347.50 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 27. November 1969

Migros Bank



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Preis: Fr. 1.80
Einzahlungen auf Postcheckkonto 30-520

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern.

Suchen Sie Personal?

Wir hoffen, dass Sie raschmöglichst jemand finden, der Ihren Wünschen voll entspricht.

Wenn es jedoch «brennt», wenn Sie «jemand» nur für Stunden, Tage oder Wochen benötigen: suchen Sie nicht zu weit:
Rufen Sie **MANPOWER!**

MANPOWER

MANPOWER hat temporäres Personal aller Berufsrichtungen kurzfristig zu Ihrer Verfügung.

MANPOWER

MANPOWER hat über 650 Büros in aller Welt.

In Zürich: Tel. 051 47 83 11
In Bern: Tel. 031 22 36 31
In Basel: Tel. 061 24 99 20

MANPOWER

7 Stück Registratur-Schränke

mit 3 Zugschubladen, Eiche, hell, sehr gut erhalten.
2 Olivetti-Schreibmaschinen, wegen Umstellung, billig zu verkaufen.

Vöggel & Cie AG, 8034 Zürich, Tel. (051) 34 47 47.

Livrets d'épargne égarés

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque ci-après désignés ayant été égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas fait opposition d'ici au 4 mars 1970:

- N° 1298 de Fr. 2892.30, délivré le 9 janvier 1936;
- N° 64748 de Fr. 5669.80, délivré le 2 février 1961;
- N° 64749 de Fr. 5669.80, délivré le 2 février 1961;
- N° 65258 de Fr. 1765.30, délivré le 12 mai 1961;
- N° 90337 Lucens de Fr. 989.20, délivré le 26 août 1963;
- N° 91376 Lucens de Fr. 629.55, délivré le 11 novembre 1964;
- N° 91615 Lucens de Fr. 364.30, délivré le 12 août 1966.

Lausanne, le 28 novembre 1969 Caisse d'Epargne et de Crédit

A vendre ou à louer à Vevey, situation centrale, bâtiment comprenant

locaux industriels, dépôts, bureaux

environ 2300 m² en 3 étages et sous-sol, avec monte-charge, pouvant convenir à petite ou moyenne industrie, entrepôts, etc.
Offres sous chiffre P.14-94 V, Publicitas SA, 1800 Vevey.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!